

## **RÉUNION RÉGULIÈRE**

Ville de Richibucto  
21 novembre 2006

La réunion régulière débute à 19h00.

Sont présents : Maire Meldric J. Mazerolle, Conseillers Martin LeBlanc, Rodolphe Monette et Gérard Richard. Gilles Belleau, directeur général et Mélanie Gallant, secrétaire.

Maire Mazerolle préside la réunion.

Conseiller LeBlanc a lu la prière.

### **06-142**

Il est proposé par le conseiller Monette que l'ordre du jour soit adopté avec les ajouts suivants :

Article 6(xxiv) – Lettre de M. Élie Leblanc

Article 6(xxv) – Invitation de la Ville de Bouctouche

Article 6(xxvi) – Lettre d'Entreprise Kent

Article 6(xxvii) – Lettre de M. Jean Perrault et Lise Bissonnette

Article 6 (xxviii) – Invitation de la GRC

Article 6(xxix) – Lettre de la Temple de la renommée sportive du NB

Article 6(xxx) – Lettre de M. Roland Haché, Ministère de l'Environnement

Article 6(xxxi) – Lettre de M. Ola Johnson, St-Ignace Wood Truss Ltd.

Article 6(xxxii) – Invitation à l'Hôpital Stella Maris de Kent - 40 ans

Article 9 (vii) – Demande de Richard Thébeau

Article 9(viii) – Bonis de Noël pour employés

Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

### **06-143**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que les procès verbal de la réunion du 10 octobre soit adopté tel que circulé. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

### **CORRESPONDANCE**

Lecture – de la lettre de Mme Jeannine Vautour-Ladouceur, félicitant le conseil pour l'ouverture du centre d'interprétation.

Lecture – de la lettre de M. Edgar Johnson, Conseil récréatif de Richibucto, remerciant la ville pour le soutien et la complicité à la réalisation des activités de leur projet pour les jeunes de la communauté.

Lecture – de la lettre de Jolaine Gallant, demandant de l'aide financière pour le programme Adopte un aigle de l'Université de Moncton.

**06-144**

Il est proposé par le conseiller Monette que la ville fasse un don de 100,00 \$ pour aider Jolaine Gallant. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

Lecture – de la lettre à titre d'information de Me Hélène Beaulieu, avocate chez Barry Spalding, informant le conseil que le jugement a été enregistré.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Louis J. Arsenault, Village de St-Louis, félicitant M. Sean Graham d'avoir accédé au poste de Premier ministre.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Denis Landry, Ministre de Transport, avisant le conseil que le contrat d'asphaltage de la Route 134 a été remis au début de 2007.

Lecture – de la lettre à titre d'information de Mme Suzanne Mason, Mieux-être, Culture et Sport, avisant le conseil qu'un chèque a été émis au montant 1 300,00 \$ pour le carnaval d'hiver 2007.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Victor Boudreau, Ministre des Gouvernements Locaux, avisant le conseil que le Maire Mazerolle a été nommé président de la Commission des pensions du Régime uniforme de retraite à caractère contributif.

Lecture – de la lettre de Mme Claudette Richard, Commission d'aménagement de Kent demandant au conseil son approbation pour un plan de lotissement.

**06-145**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le conseil rencontre M. Claude Gagnon le développeur de ce projet afin de répondre aux questions du conseil. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée

Lecture – de la lettre de MM. Guy Léger et Gilbert LeBlanc, Entreprise Kent, invitant le conseil à une session de réseautage des partenaires économiques de Kent le jeudi 23 novembre 2006.

Lecture – de la lettre de Mme Marthe Vautour, Chambre de Commerce de Bouctouche, invitant le conseil à participer au défilé de Noël de Bouctouche.  
Maire Mazerolle y participera.

- Lecture – de la lettre de Mme Lisa Le Bouthillier, demandant la permission de faire une campagne porte à porte au mois de mars 2007.  
Le Conseil accepte leur demande.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de ADI/ACI invitant le conseil à une réception de Noël privée le jeudi 23 novembre 2006.
- Lecture – de la lettre de Mme Michele-Ann Goguen, Bibliothèque publique de Richibucto présentant le budget 2007.  
Cette lettre a été remise à la prochaine réunion.
- Lecture – de la lettre de M Jean-Guy Richard, Fondation CCNB, demandant à la Ville de Richibucto à faire un don de 2,500\$ à leur campagne qui pourrait échelonner sur une période de cinq ans.  
Cette lettre a été remise à la prochaine réunion.
- Lecture – de la lettre de Mme Pauline Bourque, Art NB, invitant le conseil à une rencontre le 28 novembre 2006 à l’Hôtel Delta, Fredericton.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de M. Gilles Gagné, CÉDICI, invitant la municipalité à participer dans une revue quotidienne pour le Congrès mondial en 2009.
- Lecture – de la lettre à titre d’information de Mme Mélanie Grondin, Association du NB pour l’intégration communautaire, demandant au conseil de lire la proclamation afin de déclarer Octobre le mois de l’inclusion communautaire.  
La proclamation a déjà été lue au mois d’octobre.
- Lecture – de la lettre de Mme Thérèse M. Murray, Fondation Muriel McQueen Fergusson, demandant au conseil de déclarer le mois de novembre le mois de la prévention de la violence familiale.  
Maire Mazerolle a lu la déclaration.
- Lecture – de la lettre de Mme Haley Flaro, Association canadienne des paraplégiques NB Inc., demandant une aide financière de 1000,00 \$.  
Le conseil conclu que la demande soit refusée.
- Lecture – de la lettre de M. Ernest MacGillivray, Sécurité publique avisant le conseil des lignes directrices de 2006 du Programme conjoint de protection civile (PCPC). La date limite pour la présentation des demandes est le 1<sup>er</sup> décembre.  
Gilles va s’informer. ...4

Lecture – de la lettre de Mme Karen Buchanan, Fondation canadienne du rein, demandant de l'aide financière pour la campagne de mars 2007. Conseil conclu que la demande soit refusée.

Lecture – de la lettre de M. Élie LeBlanc, avisant le conseil que le Comité Papa Noël de Richibucto organise une collecte de fonds afin de venir en aide aux personnes dans le besoin.

**06-146**

Il est proposé par le conseiller Monette qu'un certificat cadeau de 100,00 \$ de Cartier Coop soit offert au comité Papa Noël de Richibucto. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Lecture – de la lettre de la Ville de Bouctouche, invitant le conseil et les employés à une rencontre informelle d'échanges et de réseautage à l'hôtel de Ville de Bouctouche à 15h00 le 1<sup>er</sup> décembre.

Lecture – de la lettre d'Entreprise Kent, invitant le conseil à une réception avec des représentants gouvernementaux à Fredericton le mercredi 6 décembre à 17 h 00 au Lord Beaverbrook Hotel. Maire Mazerolle, conseiller Richard et Gilles y participeront.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Jean Perrault et Mme Lise Bissonnette, les Arts et la ville, invitant la Ville de Richibucto à se joindre au réseau.

Lecture – de la lettre de la GRC, invitant le conseil à la réception de Noël des officiers de la Division J le jeudi 14 décembre 2006 à Fredericton.

Lecture – de la lettre à titre d'information de Mme Krista Morrissey, Temple de la renommée sportive du NB, rappelant au conseil que la date limite pour les mises en candidature de 2007 est fixée au 1<sup>er</sup> février 2007.

Lecture – de la lettre à titre d'information de M. Roland Haché, Ministère de l'Environnement, informant le conseil au sujet des prestations de services d'aménagement au NB.

Lecture – de la lettre de M. Ola Johnson, St-Ignace Wood Truss Ltd. demandant une aide financière au montant de 12 090,00 \$ pour l'ouverture d'une nouvelle manufacture soit le remboursement de la taxe foncière pour trois ans (approx. 6 900,00 \$), 1 050,00 \$ pour l'eau pour trois années, 1 140,00 \$ pour l'égout pour trois ans en plus de 3 000,00 \$ de subvention.

**06-147**

Il est proposé par le conseiller Monette que la ville leur donne 3000,00\$ de subvention et l'exemption de l'eau et d'égout pour 2 ans. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée à l'unanimité.

**LES FACTURES SUIVANTES SONT PRÉSENTÉES POUR PAIEMENT**

Allstar Communications Ltd	228.00	Alyre Daigle	150.00
Cecile Richard	4,350.00	Gallant Sanitation Ltd.	136.80
Gerard Richard	100.00	Jeanne Gaudet	150.00
J.G.P. Garage Ltd.	121.84	Kent Solid Waste comm.	6,822.38
Martin LeBlanc	125.00	Miromi Entreprise	62.00
CIBC Mellon Global Sec.	2,138.32	Nara Entreprise Reg.	184.68
Ola Daigle	100.00	Patricia Gildart	121.36
PCO Services Inc.	40.47	Rec. Gen. For Canada	9,300.84
Rodolphe Monette	100.00	Magasin Rossy	9.78
Signs Xpress	142.50	Ste-Anne Paving Construc.	236.01
Assomption Vie	1,651.37	Atlantic Textiles & Canvas	47.88
Canadian Solid Waste Inc.	50.29	Cartier Co-Op Ltd.	166.90
Dept. of Supply and Service	1,001.85	Eastern Propane & Supply	170.72
G.L. Caissie Ltd.	1,095.15	Richibucto Hardware Ltd.	280.29
Jet Ice Ltd.	62.70	Kent Planning Comm.	6,172.50
Laird Plastics	1,328.67	Aliant	435.74
Richibucto Flooring & Mul.	2,223.00	Richibucto Marina	2,500.00
Richibucto Walk, Run & Ro	125.00	Rolly's Wholesale	94.32
Royal Canadian Legion	40.00	Serge Mazerolle	20.00
Traf-Signs Ltd.	129.05	Breathing Air Systems	596.05
Canada Post Corporation	12.76	Chester Elward Electric	102.60
Conférence sur le Mi. 2006	100.00	Guimond Waste Inc.	2,685.00
Tri-Volt Electric Ltd.	306.66	Imprimerie Polycor Ltee	353.40
Irving Oil Marketing ltd.	660.88	Jeanne Gaudet	150.00
Maritime Cleaning Spec.	147.15	Maritime Safe and Lock	47.71
Aliant	179.45	Signs Xpress	57.00
Ste-Anne Paving & Constr.	157.34	Warman's Welding	34.20
Aline Flower Boutique	140.10	Allstar Communications	228.00
Alyre Daigle	150.00	Cook Nook	10.99
Garland Canada Inc.	320.74	Gerard Richard	150.00
Kimberly Guimond	409.32	Martitime Cleaning Spec.	252.72
Martin LeBlanc	175.00	Meldric Mazerolle	926.95
CIBC Mellon Global Sec.	2,138.32	Office Xperts	847.24
Patricia Gildart	92.16	PCO Services Inc	40.47

Rec. Gen. for Canada	7,422.90	Rodolphe Monette	190.40
Sojourn Entreprises	56.82	Staples Business Depot	184.33
Ribn' Rolls	49.54	Gilles Belleau	375.00
Donald McGraw	500.00	Gilles Belleau	334.64
McLennan Sales	687.91	Service NB	13.55
Warren Ready Mix Ltd.	59.37	Cartier Co-Op Ltd.	109.98
G.L. Caissie Ltd.	22.78	Richibucto Hardware Ltd.	16.11
MPWWA	69.00	NBTel	16.23
St-Louis Enterprise Co.	2,371.20	Clovis Maillet Electrical	51.30
Con-O-Lab (1997) Ltd.	314.18	Minister of Finance	228.93
NBTel	54.72	Service NB	22.09
Warren Ready Mix	59.37	Crandall engineering	1,504.80
McLennan Sales	45.80	Purolator Courier Ltd.	42.52
Gilles Belleau	1,330.96	Lucille Sawyer	816.46
Melanie Gallant	575.98	Edgar Johnson	727.71
Ola Daigle	473.49	Ronald Guimond	880.25
Stephen LeBlanc	817.21	Sean Sullivan	1,051.53
Bernard Boudreau	362.94	Lionel Doiron	299.96
Arthur McElveny	781.92	Kimberly Guimond	739.95
Nicole Gallant	754.11	Gilles Belleau	1,366.39
Lucille Sawyer	816.46	Melanie Gallant	575.98
Edgar Johnson	801.23	Ola Daigle	473.49
Ronald Guimond	880.25	Stephen LeBlanc	817.21
Sean Sullivan	1,051.53	Monique Richard	214.77
Arthur McElveny	390.96	Kimberly Guimond	739.94
Nicole Gallant	754.11		

**06-148**

Il est propose par le conseiller LeBlanc que les factures soient payées. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

**AFFAIRES NON-TERMINÉES**

Entente – FTE (Fonds de taxation sur l'essence)

**06-149**

Il est proposé par le conseiller Monette que le plan quinquennal de dépenses en immobilisation pour l'Entente FTE soit présenté au gouvernement. Appuyé par le conseiller Monette. Motion adoptée.

### Promenade River

Le directeur général informe le conseil qu'il a donné la permission à Me Marc-Antoine Chiasson de procéder avec la première phase.

### Demande de Gérard Leger (584.83\$)

#### **06-150**

Il est proposé par le conseiller Monette que la ville paye la somme de 584.83\$ à M. Léger. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

### Gaba Holding – Phase II

Le directeur général informe le conseil que M. Claude Gagnon aimerait rencontrer le conseil pour discuter de la Phase II.

### Achat du terrain – Camille Vautour

#### **06-151**

Il est proposé par le conseiller Monette que Gilles négocie l'achat du terrain (PIC # 25139569) au montant maximal de 15 000,00 \$ sans droit de coupe de bois. Une entente écrite conditionnelle à ce qu'on trouve des sources d'eau devra être signée entre les propriétaires du terrain et la ville. Appuyé du conseiller LeBlanc. Motion adoptée.

### Autorisation d'emprunt – 160 000.00\$

Le directeur général informe le conseil qu'il va emprunter le 160 000,00 \$ de la banque. Il suggère que nous attendions en 2008 pour aller à la Commission d'emprunt en capital étant donné que nous avons un emprunt qui prendra fin à ce moment là.

### Manuel des employés

Le directeur général informe le conseil d'une chose qu'il aimerait modifier par rapport aux vacances. Une rencontre du conseil pour discuter du manuel aura lieu plus tard en décembre ou au début janvier.

## **AFFAIRES NOUVELLES**

### Projet de l'édifice Morgan

Le conseil conclu de continuer de travailler sur le projet de la Morgan.

### Contrat pour la collecte des ordures

#### **06-152**

Il est proposé par le conseiller Richard que l'on accepte la proposition de Guimond Waste. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

### Soumissions bancaires

Le directeur général informe le conseil que les soumissions bancaires ont été envoyées aux trois institutions financières de la ville. La date limite est le 15 décembre.

### Reconnaissance des employés

Cet item a été remis à la prochaine réunion spéciale.

### Camera pour les lignes d'égouts

Le directeur général informe le conseil que les villages de Saint-Louis et de St-Antoine se sont ajoutés à Richibucto et Bouctouche pour l'achat de la Camera pour les lignes d'égouts.

### Budget du BIA – Annonce dans l'Étoile

#### **06-153**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que Gilles place l'annonce dans l'Étoile pour accepter le 10 cents du 100,00 \$ d'évaluation pour le BIA. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

### Demande de Richard Thébeau

Le directeur général informe le conseil que M. Richard Thébeau a fait une demande pour avoir un bureau dans notre édifice. Le conseil conclu que Gilles fasse faire un estimé.

Bonis de Noël

**06-154**

Il est proposé par le conseiller Monette que le boni de Noël soit le même que l'an passé. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

**RAPPORT DES COMITÉS**

Directeur général – Par rapport au projet des trois (3) municipalités il y a eu une rencontre le 27 novembre avec Denise Lang de l'APECA. Le centre d'accès de Richibucto est ouvert. L'assette fiscale a augmentée de 4.6 millions \$. Par rapport à la Promenade River Me Marc-Antoine Chiasson va poursuivre les procédures. Par rapport aux cours des petites créances le directeur général ne peut pas obtenir un suivi de Michel Léger. Le dossier va être transféré à une autre firme d'avocat.

Protection, Transport, Commission des déchets solides de Kent et Commission d'aménagement de Kent –  
Le rapport de feu a été présenté indiquant 7 appels pour un total de 156 heures pour le mois d'octobre 2006.  
Le rapport de police a été présenté.  
Une rencontre a eu lieu le 8 novembre avec le comité consultatif de la GRC. Un rapport sera présenté en janvier ou février.  
Par rapport à la Commission des déchets solides, le tonnage est de 56.7 pour le mois d'octobre.  
Le rapport de permis de construction a été présenté indiquant une valeur de 1 387 460,00 \$ à la fin du mois d'octobre 2006.

**06-155**

Il est proposé par le conseiller Richard que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Monette. Motion adoptée.

Finance, Infrastructure municipal et la Chambre de Commerce –

Le rapport financier a été présenté.  
Aucun rapport n'est disponible par rapport à la Chambre de Commerce.  
Par rapport à l'aréna tout va bien.

**06-156**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Eaux & Égouts, Conseil récréatif, Environnement et Comité de jeunes –  
Conseiller Monette a assisté à une rencontre de l'AGA de centre de prévention de la violence le 15 octobre. Il a aussi assisté à une rencontre le 26 octobre portant sur le développement touristique. Par rapport au conseil récréatif le défilé de Noël prendra place le 10 décembre et conseiller Richard sera le Père Noël.

**06-157**

Il est proposé par le conseiller Monette que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Relations publiques, Ressources humaines, Forum des municipalités, Équipe Richibucto et Entreprise Kent –  
le 12 octobre – Rencontre avec Jean-Guy Richard du collège Communautaire du NB ;  
le 12 octobre – Réunion de planification ;  
le 14 octobre – Assisté au marchathon et au souper spaghetti ;  
le 17 octobre – Rencontre avec Denise Doucette, Gérante du Shoppers Drug Mart ;  
le 18 octobre – Rencontre avec Gilles, Guy Léger et Normand Caissie par rapport au dossier de la Morgan ;  
le 19 octobre – Rencontre avec Rose-Mai-Poirier et Gilles, et rencontre avec les maires et administrateurs de Rogersville, St-Louis ainsi que Marie Paul Robichaud ;  
le 20 octobre – Assisté à la réunion biennale du Comité de pension des employés municipaux du NB  
le 22 octobre – Assisté au banquet d'entrepreneur de Kent à St-Charles ;  
le 25 octobre – Réunion Spéciale ;  
le 26 octobre – Rencontre avec les consultants, St-Louis et Rexton ;  
le 27 octobre – Rencontre avec Gilles et Shawn Graham à Frédéricton ;  
le 1 novembre – Rencontre pour la relance économique, avec les maires, les administrateurs et Marie Paul Robichaud ;  
le 8 novembre – Rencontre avec la GRC ;  
le 9 novembre – Assisté au 40<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Bouctouche ;  
le 9 novembre - Assisté à l'assemblée général annuel de la CBDC ;  
le 11 novembre – Participé à la messe des vétérans et au dîner à la légion ;  
le 16 novembre – Participé avec Gilles et Sean à une célébration chez Imperial Manufacturing Group ;  
le 20 novembre – Appel de Adélarde Cormier de la Régie Beauséjour pour nous féliciter de la création d'un comité de santé ;

**06-158**

Il est proposé par le conseiller LeBlanc que le rapport soit adopté tel que présenté. Appuyé du conseiller Monette.

**06-159**

Conseiller Monette propose l'ajournement à 21h15. Appuyé du conseiller Richard. Motion adoptée.

Gilles Belleau  
Directeur général

Meldric J. Mazerolle  
Maire